



UNIWERSYTET MUZYCZNY FRYDERYKA CHOPINA
Wydział Reżyserii Dźwięku

Nazwa przedmiotu: Operowanie dźwiękiem w filmie			:
Jednostka prowadząca przedmiot: Wydział Reżyserii Dźwięku			Rok akademicki: 2024/2025
Kierunek: Reżyserii dźwięku		Specjalność: wszystkie	
Forma studiów: stacjonarna, I st.		Profil kształcenia: ogólnoakademicki (A)	Status przedmiotu: obowiązkowy
Forma zajęć: Warsztaty artystyczne w grupach (r. I), zajęcia indywidualne w relacji mistrz – uczeń (r. II i III)	Język przedmiotu: polski, (angielski)	Rok/semestr: I-III / I-VI	Wymiar godzin: 150
Koordinator przedmiotu	Kierownik Katedry Reżyserii Dźwięku		
Prowadzący zajęcia	prof. dr hab. Małgorzata Lewandowska, prof. dr hab. Joanna Napieralska, dr hab. Katarzyna Dzida-Hamela, prof. UMFC, dr hab. Krzysztof Jastrząb, prof. UMFC, ad. dr Agata Chodyra, ad. dr Jacek Pająk, ad. dr Iwona Ejsmund, ad. dr Jakub Stadnik, as. Maciej Brzeziński, as. dr Iga Kałduńska, as. Anna Stadniczenko, mgr Izabela Dzieszuk, mgr Miłosz Bogić, mgr Ewa Głowacka-Tryniecka, mgr Emanuel Zemła.		
Cele przedmiotu	Praktyczne poznanie podstaw warsztatu operatora dźwięku i montażysty dźwięku w filmie. Praktyczne i teoretyczne zapoznanie się z problematyką realizacji warstwy dźwiękowej różnych gatunków filmowych. Zdobycie umiejętności samodzielnej pracy przy realizacji warstwy dźwiękowej różnych gatunków filmowych. Osiągnięcie wrażliwości słuchowej i umiejętności oceny jakości dźwięku w filmie.		
Wymagania wstępne	Przedmiot dostępny dla studentów reżyserii dźwięku bez dodatkowych wymagań		
Kategorie EU	Nr EU	PRZEDMIOTOWE EFEKTY UCZENIA SIĘ	Symbol EU kierunkowy
Wiedza (W)	1	Zna elementy dzieła filmowego i rozumie ich wzajemne relacje.	K_W02
	2	Zna wyposażenie studia filmowego i funkcjonowanie urządzeń stosowanych przy realizacji dźwięku filmowego.	K_W03
	3	Zna oprogramowanie systemów komputerowych używanych do nagrania i edycji dźwięku w filmie.	K_W03
	4	Zna technologie udźwiękowienia różnych gatunków filmowych.	K_W03
	5	Zna zasady opracowania warstwy dźwiękowej mniejszych form filmowych	K_W04
Umiejętności (U)	6	Potrafi zrealizować dźwięk na planie mniejszych form filmowych.	K_U02
	7	Potrafi tworzyć i realizować własne koncepcje artystyczne podczas tworzenia warstwy dźwiękowej filmu.	K_U01
	8	Umie wykorzystać swoją wiedzę techniczną, umiejętności i orientację artystyczną w kontekście tworzenia warstwy dźwiękowej filmu.	K_U07
	9	Potrafi współdziałać z zespołem twórców mniejszych form audiowizualnych.	K_U04
	10	Ma umiejętność analizowania i krytycznej interpretacji, swobodnego wypowiedzania się na temat tworzenia dźwięku w filmie.	K_U05
Kompetencje społeczne (K)	11	Potrafi komunikować się ze współtwórcami – reżyserami, operatorami obrazu, kompozytorem muzyki przy realizacji krótszej formy audiowizualnej.	K_U06
	12	Rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się w zakresie nowych technologii realizacji form audiowizualnych w szczególności edycji dźwięku	K_U09
TREŚCI PROGRAMOWE			Liczba godzin
Semestr I			
1. Podstawowe wiadomości o środkach wyrazowych i kompozycji dzieła filmowego. Ćwiczenia praktyczne.			3
2. Zapoznanie się ze scenariuszem i scenopisem. Ćwiczenia praktyczne: inscenizacja realizacji sceny według			3

reguł planu filmowego.		
3. Wprowadzenie w podstawowe elementy warsztatu reżysera dźwięku w filmie.	1,5	
4. Zapoznanie ze sprzętem do realizacji dźwięku w filmie: urządzeniami w studio filmowym, sprzętem portatynym do nagrań poza studiem, w plenerze, wnętrzach naturalnych itp. Zapoznanie się z oprogramowaniem do edycji dźwięku	3	
5. Nagrania efektów we wnętrzach naturalnych. Przesłuchanie, ocena, selekcja materiałów dźwiękowych.	3	
6. Nagrania efektów i atmosfer w plenerze. Przesłuchanie, ocena i selekcja materiałów dźwiękowych.	6	
7. Analiza filmu fabularnego. Projekcja filmu i omówienie.	3	
Semestr II		
8. Wybór filmu – jednego dla wszystkich studentów do udźwiękowienia, przygotowanie do realizacji postsynchronów.	1,5	
9. Nagrania postsynchronów dialogów w studio.	6	
10. Nagrania efektów synchronicznych w studio.	3	
11. Poszukiwanie i nagrania zdarzeń dźwiękowych z wykorzystaniem portatynego sprzętu dźwiękowego.	3	
12. Realizacja nagrań do scenki dźwiękowej.	3	
13. Konsultacje montażu materiałów dźwiękowych do scenki dźwiękowej.	3	
14. Zgranie scenek dźwiękowych w studio.	3	
15. Przesłuchania zdarzeń i scenek dźwiękowych przygotowanych na egzamin z reżyserii dźwięku w filmie.		
Semestr III		
16. Wybór filmu- formy obowiązkowej, do samodzielnego udźwiękowienia. Omówienie koncepcji udźwiękowienia.	22	
17. Nagrania ewentualnych postsynchronów dialogów w miejsce istniejącego w oryginale dźwięku 100%. Montaż dialogów.		
18. Nagrania postsynchronów wybranych efektów synchronicznych. Montaż.		
19. Wybór nagrania i montaż atmosfer dźwiękowych i innych efektów niesynchronicznych.		
20. Wybór nagrania i montaż muzyki, zgodnie z koncepcją udźwiękowienia		
21. Przygotowania do zgrania tonu międzynarodowego. Zgranie tonu międzynarodowego		
22. Nagranie lektora.		
23. Zgranie filmu – formy obowiązkowej/ tonu międzynarodowego z lektorem/.		
Semestr IV		
24. Wybór etiudy filmowej lub filmu animowanego do samodzielnego udźwiękowienia. Omówienie koncepcji udźwiękowienia.	23	
25. Realizacja dźwięku 100% na planie filmowym lub nagrania dialogów w studio.		
26. Nagrania postsynchronów efektów		
27. Nagrania i wybór atmosfer dźwiękowych.		
28. Nagranie, wybór muzyki.		
29. Zgranie filmu.		
Semestr V		
30. Wybór fragmentu filmu fabularnego do samodzielnego udźwiękowienia. Omówienie koncepcji udźwiękowienia.	30	
31. Nagrania postsynchronów dialogów. Montaż dialogów.		
32. Nagrania postsynchronów efektów synchronicznych. Montaż.		
33. Wybór, nagrania i montaż atmosfer dźwiękowych i innych efektów niesynchronicznych.		
34. Wybór, nagrania i montaż muzyki .		
35. Przygotowania do zgrania filmu.		
36. Zgranie filmu.		
37. Przygotowanie do prezentacji filmu na egzaminie licencjackim.		
Semestr VI		
38. Wybór etiudy filmowej lub filmu animowanego do samodzielnego udźwiękowienia. Omówienie koncepcji udźwiękowienia.	30	
39. Realizacja dźwięku 100% na planie filmowym lub nagrania dialogów w studio.		
40. Nagrania postsynchronów efektów.		
41. Nagrania i wybór atmosfer dźwiękowych.		
42. Nagranie, wybór muzyki.		
43. Zgranie filmu.		
44. Przygotowanie do prezentacji filmu na egzaminie licencjackim.		
Metody kształcenia	Rok I 1. Ćwiczenia praktyczne w studiu oraz ze sprzętem portatynym poza studiem – wnętrza naturalne, plenery 2. Przesłuchania i analiza wykonanych nagrań wspólnie z pedagogiem Rok II i III 3. Samodzielna praca studenta oraz we współpracy ze studentami szkół filmowych nad realizacją zadań przewidzianych programem przedmiotu - analiza i konsultacje z pedagogiem kolejnych	

	etapów realizacji projektu. 4. Udział merytoryczny pedagoga w decyzjach studenta stopniowo maleje – student powinien pracować coraz bardziej samodzielnie, a pedagog zajmować pozycję obserwatora. Studenci korzystają z dużej swobody, aby mogli sprawdzić i zweryfikować swoje pomysły i jak najlepiej przygotować się do realizacji przyszłych zamierzeń artystycznych i zawodowych.					
Metody weryfikacji EU	Ponumerowane metody weryfikacji			Nr EU		
	1. Prezentacja własnych projektów dźwiękowych			1-44		
KORELACJA EU Z TREŚCIAMI PROGRAMOWYMI, METODAMI KSZTAŁCENIA I WERYFIKACJI EU						
Nr EU	Treści kształcenia		Metody kształcenia		Metody weryfikacji	
1	1,2		1-4		1	
2	3,4		1-4		1	
3	4		1-4		1	
4	16,17		1-4		1	
5	16-23		1-4		1	
6	39		1-4		1	
7	11,12,19-22		1-4		1	
8	1-23		1-4		1	
9	17,20,22,23,25,31-36,39-43		1-4		1	
10	7,15,16,37,44		1-4		1	
11	38-44		1-4		1	
12	1-44		1-4		1	
Warunki zaliczenia	Zaliczenie poszczególnych semestrów na podstawie aktywności na zajęciach i realizacji kolejnych etapów zadań wynikających z programu przedmiotu. Po I roku kolokwium ze stopniem, po II i III roku egzamin końcowy – projekcja samodzielnie udźwiękowionych filmów.					
Rok	I		II		III	
Semestr	I	II	III	IV	V	VI
ECTS	2,5	2,5	3,5	3,5	5,5	7,5
Liczba godzin w tyg.	1,5	1,5	1,5	1,5	2	2
Rodzaj zaliczenia	zal.	kol.	zal.	egz.	zal.	egz.
Literatura podstawowa						
Płażewski, J. (1961). <i>Język filmu</i>						
Literatura uzupełniająca						
Przedpełska, M. (2009). <i>Dźwięk w filmie</i> . Sonoria						
Reisz, K. (1960). <i>Technika montażu filmowego</i>						
Zonn, L. <i>O montażu w filmie dokumentalnym</i> .						
KALKULACJA NAKŁADU PRACY STUDENTA						
Zajęcia dydaktyczne		Liczba godz. 150	Przygotowanie się do prezentacji / koncertu		Liczba godz.	
Przygotowanie się do zajęć		415	Przygotowanie się do egzaminu / zaliczenia		60	
Praca własna z literaturą		25	Inne			
Konsultacje		100				
łączny nakład pracy w godzinach		750	łączna liczba punktów ECTS		25	
Możliwości kariery zawodowej						
Absolwent studiów I st. jest przygotowany do pracy z dźwiękiem w formach audiowizualnych w charakterze realizatora dźwięku, asystenta reżysera dźwięku, II operatora dźwięku, montażysty dźwięku i ilustratora dźwięku w studiach fonograficznych, radiowych, telewizyjnych i teatralnych, w filmowych grupach produkcyjnych .						
• Absolwent jest przygotowany do podjęcia studiów drugiego stopnia.						
Ostatnia modyfikacja						
Data	Imię i nazwisko		Czego dotyczy modyfikacja			
03.03.2025	Katarzyna Dzida-Hamela		Uaktualnienie karty przedmiotu			